

RÉUNION EXTRAORDINAIRE/SPECIAL MEETING
PROCÈS-VERBAL/MINUTES
Septembre 10 September 2019

1. Ouverture de la réunion: 19h30
Call to order: 7:30 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Conseiller/Councillor Marc Levesque
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Natacha Poirier
Mr. Ricky Angleheart

Absente/Absent:
Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière
Dispense with regular order of business

Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.

Motion: That we dispense with regular order of business and go on with the purpose of this meeting.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

3. Adoption de l'ordre du jour
Approval of agenda

Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Motion: That the agenda be approved as presented.

**Proposée par/Moved by : Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by : Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

4. Conflit d'intérêts/Conflict of Interest

Le Conseiller Luc Levesque déclara un conflit d'intérêts avec l'item no. 6 – Demande d'appel d'offre - Asphaltage de rue municipale (Fond de la taxe sur l'essence)

Councillor Luc Levesque declared a conflict of interest with item no. 6 – Request for tenders – Asphalt for municipal street (Gas Tax Funding)

5. Madame Sally Frees – Coordonnatrice des étudiants internationaux de D.R.H.S. – RE : Demande d'aide financière
Ms. Sally Frees – International Student Coordinator for D.R.H.S. – RE: Financial Support

Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 200 \$ pour les étudiants internationaux de D.R.H.S.

Motion: That the Village of Charlo give a donation of \$200 for the international students of D.R.H.S.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

6. Demande d'appel d'offres – Asphaltage de rue municipale (Fond de la taxe sur l'essence)
Request for tenders – Asphalt for municipal street (Gas Tax Funding)

Proposition: Que le Village de Charlo annonce dans les journaux locaux et sur le site de la Province du Nouveau-Brunswick des demandes d'appel d'offres pour l'asphaltage de rue municipale.

Motion: That the Village of Charlo advertise in local newspapers and on the site of the Province of New Brunswick request for tenders for the asphalt of municipal streets.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

7. Xplornet – RE : Entente/ Agreement

La directrice générale informa les membres du conseil que la municipalité a une entente avec Xplornet les autorisant à installer leur antenne sur notre réservoir d'eau et en retour il nous donne gratuitement accès à l'internet à l'aéroport ainsi qu'au terrain de camping. Cette année l'aéroport et le terrain de camping se sont connectés à l'internet sans fil/haute vitesse, donc ils n'ont plus besoin d'Xplornet. Après une courte discussion, la décision suivante fut prise :

The administrator informed members of council that the municipality has an agreement with Xplornet that allowed them to install their antenna on the water reservoir and in return, they gave us, free of charge, internet access for the airport and the camping. This year the airport and the camping have decided to get the wireless/high speed internet, so they don't need the services of Xplornet anymore. Following a short discussion, the following decision was made:

Proposition: Que le Village de Charlo garde la même entente avec Xplornet et de vérifier si nous pourrions avoir le WIFI gratuitement dans notre village pour les touristes.

Motion: That the Village of Charlo keep the same agreement with Xplornet and check to see if we could get the services of free WIFI in our village for the tourists.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

8. A.C.A. – RE: Location de la salle no. 4 (Mademoiselle Gabrielle Doucet)
A.C.A. – RE: Rental of room no. 4 (Ms. Gabrielle Doucet)

Proposition: Que les membres du conseil municipal sont en accord de louer la salle no. 4 (mini home) à Mademoiselle Gabrielle Doucet, au coût de 250\$ par mois débutant le 1^{er} octobre 2019.

Motion: Members of council are in agreement to rent the room no. 4 (mini home) to Ms. Gabrielle Doucet at a cost of \$250 per month starting October 1st, 2019.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

9. Mademoiselle Hailey Harquail – 5 km Foam Fest Fais-un-vœux Canada/Make-A-Wish Canada – RE: Don/Donation

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 50 \$ à *Fais-un-vœux Canada*.
Motion: That the Village of Charlo gives a donation of \$50 to *Make A Wish Canada*.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

10. F.C.M. – RE: Atelier changements climatiques et gestion des actifs (Moncton le 17 mars 2020)
F.C.M. – RE: Climate Change Workshop and Asset Management (Moncton on March 17th, 2020)

Proposition: Que le Village de Charlo réserve 2 places pour l'atelier sur les changements climatiques et la gestion des actifs qui se déroulera à Moncton le 17 mars 2020.

Motion: That the Village of Charlo reserves 2 places for the workshop on Climate Change and Asset Management that will be held in Moncton on March 17th, 2020.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

11. Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes – RE: Élections fédérales
Canadian Union of Postal Workers – RE: Federal Election

À titre d'information/ For information

12. Club de Tir Restigouche – RE: Tente Communautaire pour les Championnats nationaux de pistolet 2021
Restigouche Gun Club – RE: Community Tent for the 2021 Canadian National Pistol Championships

La directrice générale informa les membres du conseil que les autres municipalités avaient été contactées et ils sont en accord de louer la tente communautaire au Club de Tir Restigouche. Il faudra juste vérifier s'il n'y a pas de conflit avec les dates du Splash d'Été 2021.

The administrator informed members of council that the other municipalities had been contacted and they are in agreement to rent the community tent to the Restigouche Gun Club. We just need to verify that there is no conflict with the dates of the 2021 Summer Splash.

Proposition: Que le Village de Charlo accepte de louer la tente communautaire pour les Championnats nationaux de pistolet qui auront lieu en juillet 2021 tant que ça n'interfère pas avec le Splash d'Été.

Motion: That the Village of Charlo agrees to rent the community tent for the National Pistol Championships that will be held in July 2021 if it doesn't interfere with the Summer Splash Festival.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

13. Marche Parkinson Walk – RE : Don/Donation

Proposition: Le Village de Charlo fasse un don de 100 \$ pour la Marche Parkinson.

Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$100 for the Parkinson Walk.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

14. Temple de la Renommée Sportive de Dalhousie – RE: Commandite
Dalhousie Sports Hall of Fame – RE: Sponsorship

Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 100 \$ pour la cérémonie d'intronisation du Temple de la Renommée Sportive de Dalhousie.

Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$100 towards the induction evening of the Dalhousie Sports Hall of Fame.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

15. Pensez Frais – RE: Salle A.C.A. pour la distribution (1 fois par mois de 16h00 à 18h00)
Fresh 4 Less – RE: A.C.A. Hall for distribution (Once a month from 4:00 p.m. to 6:00 p.m.)

Proposition: Que le Village de Charlo offre gratuitement la salle A.C.A. une fois par mois pour la distribution de sac de fruits et légumes pour toutes les personnes qui désirent être membre de l'organisme « Pensez Frais – Restigouche ».

Motion: That the Village of Charlo accept to offer once a month, free of charge, the hall at the A.C.A. for the distribution of bags of fruits and vegetables for all the persons who wants to be a member of the organization “Restigouche – Fresh 4 Less”.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

16. Organisation des mesures d'urgence – RE: Formation ICS-200 français

La directrice générale fut demandé de faire parvenir l'information pour la formation ICS-200 pour les mesures d'urgences au chef des pompiers.

The administrator was asked to send the information about the ICS-200 Emergency Response Training to the Fire Chief.

17. Offre de services de recrutement, sélection et embauche – Directrice générale/Greffière
Service Offer for recruitment, selection and hiring – Administrator/Clerk

- HR Reflexion RH (10% du salaire offert/Base Salary)
- R2 Solutions Emplois/Employment Solutions (25% du salaire offert/Base Salary)

Proposition : Que les membres du conseil municipal accepte l'offre de services de recrutement de RH Reflexion RH au coût de 10% du salaire offert, pour faire le recrutement, la sélection et l'embauche pour le poste de directrice générale/greffière du Village de Charlo.

Motion: That members of council accept the service offer from HR Reflexion RH at a cost of 10% of the base salary, for the recruitment, selection and hiring for the position of Administrator/Clerk of the Village of Charlo.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

18. Brigade d'incendie de Charlo Fire Department – RE: Pompier Junior Firefighter

- Mr. Jansen Audet

Proposition: Que les membres du conseil municipal acceptent Monsieur Jansen Audet comme pompier junior.

Motion: That members of council accept Mr. Jansen Audet as a Junior Firefighter.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

19. Clôture de la réunion/Adjournment

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20h27

Motion: That the meeting be adjourned at 8:27 p.m.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque

Denis McIntyre
Maire/ Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice générale/Administrator